

**LAEVA ARESTIMISE AKT**

**STATEMENT OF SEIZURE OF SHIP**

Menetluse aluseks on täitedokument / Proceedings on the basis of enforcement instrument:

Sissenõudja / Claimant:

Võlgnik / Debtor:

Nõude suurus / Amount of claim:

Kohtutäituri täitekulud / Bailiff's fee / enforcement expenses:

**1. Arestitud laeva kirjeldus ja hind / Description and value of the seized ship:**

Laeva nimi / Name of the ship      Eelmine nimi / Formername      Laeva hind / Value

.....

Reg nr / Official No. IMO nr / IMO No. Kutsung / Call Sign Kodusadam / Home port

**2. Andmed laeva registreerimise kohta / Information on the registration of the ship:**

Kantud laeva kinnistusraamatusse / Registered in the Estonian Ship Register

Kantud laevapereta prahitud laevade registrisse / Registered in the Estonian

Register of Bareboat Charter Ships

Kantud väikelaevaregistrisse / Registered in the Estonian Register of Small Craft

Välismaine laev, lipuriigiks on: / Foreign vessel / ship, flag state:

Registreerimata laev / Unregistered vessel / ship

**3. Laeva arestija võtab laevalt ära laeva dokumendid ("Laeva asjaõigusseaduse" § 85 lõige 3) The person who seizes the ship shall remove the ship documents from the ship (§ 85 (3) of the Law of Maritime Property Act).**

**Laevalt kohtutäituri poolt äravõetud dokumendid / Documents removed from the ship by the bailiff:**

**Dokumendi nimetus / Name of the document Nr, väljastusaeg / Number, date of issue**

1. Eesti lipudokument, sealhulgas merelaeva liputunnistus / Estonian Paper of Nationality, incl. Certificate of Nationality
2. Mõõtekiri / Tonnage Certificate
3. Klassitunnistus / Certificate of Class
4. Logiraamat / Log-book
5. Munsterroll / Crew List

6. Mere- või sõidukõlblikkuse tunnistus või reisijateveo tunnistus / Trade Certificate or Passenger Certificate

Eesti lipudokumentideks on mere- või siseveelaevatunnistus, laevapilet, väikelaevatunnistus või ajutine liputunnistus / Certificates of sea-going vessels, certificates of inland vessels, ship's letters, certificates of small crafts and provisional certificates of nationality are Estonian papers of nationality.

Märkused äravõetud dokumentide kohta / Remarks concerning the removed documents:

#### 4. Laeva päraldiste üleskirjutamine / Recording of the ship accessories:

Akti lisana kirjutati üles laeva päraldised / The list of ship accessories is annexed to the statement of seizure

Laeva päraldiseid ei kirjutatud üles / Ship accessories were not recorded

#### 5. Laeva hoidja: / Ship's Administrator:

Laeva hoidja määrab kohus. Hoidja allub kohtu kontrollile ning on seotud kohtu ettekirjutustega. Hoidja ei või laeva kasutada. / A ship's administrator is appointed by the court. The administrator is subject to judicial control and is bound by the instructions of the court. The administrator shall not use the ship.

Hoidja vastutusele asja säilimise ja tagastamise eest kohaldatakse "Võlaõigusseaduses" hoidja vastutuse kohta sätestatud. Vara hoiuleandjaks loetakse sissenõudja (alus: "Täitemenetluse seadustiku" § 72). / The liability of a depository provided for in the Law of Obligations Act applies to the liability of a ship's administrator for the preservation and return of the thing. The claimant is deemed to be the depositor of the property (basis: § 72 of the Code of Enforcement Procedure).

Tsiviilhagi, täitemenetluse, konfiskeerimise, rahatrahvi, rahalise karistuse, varalise karistuse või kohtukulude hüvitamise tagamiseks üleskirjutatud vara õigustatud isiku loata kasutamise või käsutamise eest isiku poolt, kelle vastutavale hoiule vara oli antud, – karistatakse rahalise karistuse või kuni üheaastase vangistusega (alus: "Karistusseadustiku" § 308). / Use or disposal, without the authorisation of the entitled person, of property recorded in order to secure a civil action, execution proceeding, confiscation, fine, pecuniary punishment, fine to the extent of assets or compensation for legal costs, by a person who is responsible for the administration of the property is punishable by a pecuniary punishment or up to one year of imprisonment (basis: § 308 of the Penal Code). Käesolevas aktis ja selle lisas (vt punkt 4) märgitud vara on antud hoiule kohtu poolt nimetatud laeva hoidjale / The property listed in this statement of seizure and in its annex (see clause 4) is deposited with the ship's administrator appointed by the court.

Hoiule võetud vara kasutamise, võõrandamise, varjamise ja raiskamise eest kohaldatavast vastutusest ja kriminaalkaristusest olen teadlik. / I am aware of the liability and criminal punishment applicable for the use, transfer, concealment or squandering of the property under my administration.

Laeva hoidja nimi ja allkiri / Name and signature of the ship's administrator \_\_\_\_\_

#### 6. Juuresviibinud isikute märkused: / Remarks of the persons present at the seizure:

.....

Täiendavad märkused on lisatud aktile / Additional remarks are annexed to the statement

Rohkem märkusi ei tehtud / No additional remarks

#### 7. Õigused ja kohustused / Rights and obligations

Kui võlgnik või sissenõudja, kes viibis vara arestimise juures, ei teinud avaldusi ega märkusi arestitava vara kohta, ei ole tal õigust kaevata akti ebaõige koostamise peale ega hiljem akti ebaõigsusele tugineda (alus: "Täitemenetluse seadustiku" § 75 lõige 5). / If a debtor or claimant who is present at the seizure of the property has not made any statements or remarks concerning the seized property, he or she has no right to appeal against the incorrect preparation of the statement of seizure or to later rely on the incorrect preparation of the statement of seizure (basis: § 75 (5) of the Code of Enforcement Procedure).

Kui kolmas isik nimetab vara enda omandis olevaks, kantakse arestimisakti märges vastuväite kohta. Kohtutäitur selgitab kolmandale isikule tema õigust esitada kohtule hagi vara arestist vabastamiseks (alus: "Täitemenetluse seadustiku" § 73 lõige 2). / If a third party alleges that the thing subject to seizure is in the ownership of the third party, a notation concerning such objection shall be entered in the statement of seizure. The bailiff shall explain to the third party the right of the party to file an action with the court for the release of the property from seizure (basis: § 73 (2) of the Code of Enforcement Procedure).

Kohtutäituri otsuse või tegevuse peale võib kohtutäiturile esitada kaebuse 10 päeva jooksul alates päevast, mil kaebaja sai teada või pidi teada saama otsuse või toimingu tegemisest. Kaebuse kohtutäituri tegevuse peale vaatab kohtutäitur läbi menetlusosaliste osavõtul 15 päeva jooksul ja teeb läbivaatamisest arvates 10 päeva jooksul otsuse. Kohtutäitur teatab menetlusosalistele kaebuse läbivaatamise aja. Menetlusosalise kaebuse läbivaatamisele ilmumata jäämine ei takista kaebuse läbivaatamist (alus: "Täitemenetluse seadustiku" § 217). / A complaint may be filed to the bailiff against a decision made or act performed by the bailiff within ten days as of the day on which the complainant becomes or should have become aware of the decision made or the act performed. A bailiff shall review the complaint against the activities of the bailiff in the presence of the participants in the proceedings within fifteen days and make a decision within ten days after the review. The bailiff shall inform the participants in the proceedings of the time of the review of the complaint. Failure of the participants in the proceedings to be present at the review of the complaint does not constitute an impediment to the review of the complaint (basis: § 217 of the Code of Enforcement Procedure).

Kaebuse kohta tehtud kohtutäituri otsuse peale võib menetlusosaline esitada otsuse kättetoimetamisest arvates kümne päeva jooksul kaebuse maakohule, kelle tööpiirkonnas kohtutäituri büroo asub. Kohtutäituri otsuse või tegevuse peale ilma eelnevalt kohtutäiturile kaebust esitamata kohtule kaevata ei saa (alus: "Täitemenetluse seadustiku" § 218). / A participant in the proceedings may file an appeal against a decision of a bailiff made regarding the complaint to a county court in the jurisdiction of which the bailiff's office is located within ten days as of the delivery of the decision. An appeal against a decision made or act performed by a bailiff cannot be filed with a court without prior filing of a complaint to the bailiff (basis: § 218 of the Code of Enforcement Procedure).

Kohtutäitur: / Bailiff: \_\_\_\_\_

*Nimi, allkiri / Name, signature*

Juuresviibinud isikud: / Persons who were present:

Nimi / Name	Address / Address	Allkiri / Signature
1) Võlgnik: / Debtor:		
2) Sissenõudja: / Claimant:		
3) Manukad / Witnesses / Impartial observer:		
4) Politseiametnik(ud) / Police officer(s):		
5) Kolmandad isikud: / Third persons:		

Kohtutäitur ja juuresviibinud isikud peavad alla kirjutama nii aktile kui ka selle lisadele. Kui akt ja selle lisad ei ole nõõri ja reljееfptsati abil kokku kõidetud, tuleb täiendavalt alla kirjutada igale akti ja selle lisade leheküljele. The bailiff and persons in whose presence the ship was seized shall sign both the statement of seizure and the annexes to the statement. If the statement of seizure or its annexes are not bound by string and embossing press, each page of the statement and of its annexes shall be signed separately.

**Akti lisad: / Annexes:**